



สรุปข่าวประจำวัน

สำนักการประชาสัมพันธ์ต่างประเทศ กรมประชาสัมพันธ์

โทรศัพท์ ๐ ๒๖๑๘ ๒๓๒๓ ต่อ ๑๗๑๓, ๑๗๑๕ โทรสาร ๐ ๒๖๑๘ ๒๓๕๘

ประจำวัน : ๙ มีนาคม ๒๕๕๕

แหล่งข่าว	หัวข้อข่าว	ประเด็นเพื่อพิจารณา
-AsiaOne	-PM Reassures Japanese on Flood Control Measures	ประเด็นที่สื่อต่างประเทศระบุว่านักลงทุนญี่ปุ่นบางส่วนยังมีติดขัดด้านกับแผนป้องกันน้ำท่วมของไทย
-Mainichi Daily News	-Japan, Thailand Agree to Cooperate on Disaster Management	
-The Wall Street Journal	-Some Japanese Still in the Dark over Thailand's Flood Plan	

สรุปความคิดเห็นของสื่อในภาพรวม

สื่อต่างประเทศส่วนใหญ่ให้ความสนใจข่าวนายกรัฐมนตรียิ่งลักษณ์ ชินวัตรเยือนญี่ปุ่นเพื่อสร้างความมั่นใจแก่นักลงทุนเกี่ยวกับมาตรการป้องกันน้ำท่วมของไทย

สื่อของญี่ปุ่นอย่าง Mainichi Daily News รายงานในประเด็นที่ไทยและญี่ปุ่นตกลงจะร่วมมือกันอย่างใกล้ชิดในการบริหารจัดการภัยพิบัติ ทั้งด้านโครงสร้างพื้นฐาน และอวกาศ โดยญี่ปุ่นเสนอให้ไทยใช้ประโยชน์จากดาวเทียมสังเกตการณ์ของญี่ปุ่นเพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้เกิดความเสียหายอย่างร้ายแรงซ้ำอีกเหมือนเช่นวิกฤตน้ำท่วมเมื่อปีที่แล้ว นอกจากนี้ทั้งสองฝ่ายต่างเน้นถึงความสำคัญของการเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ในด้านอื่นๆนอกเหนือจากด้านเศรษฐกิจ อาทิ ด้านความมั่นคง และกิจการในภูมิภาค ญี่ปุ่นเห็นว่าไทยเป็นหนึ่งในประเทศที่มีความสำคัญในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ โดยเสถียรภาพและการพัฒนาของไทยมีความสำคัญต่อผลประโยชน์ของญี่ปุ่น

AsiaOne นำเสนอภารกิจของนางสาวยิ่งลักษณ์ระหว่างเยือนญี่ปุ่นว่า ผู้นำไทยยืนยันกับนักธุรกิจญี่ปุ่น ๑,๒๐๐ คน ในการสัมมนาว่า การเป็นหุ้นส่วนระหว่างไทยกับญี่ปุ่นเป็นเสมือนกลไกที่จะขับเคลื่อนความเจริญเติบโตและความรุ่งโรจน์ในเอเชีย พร้อมทั้งกล่าวถึงมาตรการหลัก ๔ ประการในการแก้ปัญหาภัยน้ำท่วมของไทยที่กำลังดำเนินการอย่างเป็นระบบ ได้แก่ การบริหารจัดการน้ำในเขื่อนอย่างมีประสิทธิภาพ การหาแหล่งเก็บกักน้ำเพิ่ม การสร้างพนังป้องกันน้ำท่วมในเขตอุตสาหกรรม และการมีศูนย์บัญชาการควบคุมการไหลของน้ำเป็นจุดเดียว นอกจากนี้รัฐบาลจะให้เงินกู้ดอกเบี้ยต่ำแก่บริษัทญี่ปุ่นที่กำลังฟื้นตัวจากวิกฤตน้ำท่วมครั้งที่แล้ว และกำลังเตรียมรับมือกับฤดูฝนที่ใกล้จะมาถึง รวมถึงการลดภาษีเงินได้นิติบุคคลจากร้อยละ ๓๐ เหลือร้อยละ ๒๓ ในปีนี้ และจะลดเหลือร้อยละ ๒๐ ในปีหน้า ในขณะที่องค์การส่งเสริมการค้าต่างประเทศของญี่ปุ่น หรือ Jetro ระบุว่า การเยือนญี่ปุ่นของนางสาว

สำนักการประชาสัมพันธ์ต่างประเทศ กรมประชาสัมพันธ์ |

เลขที่ ๙ ซอยอารีย์สัมพันธ์ ถนนพระราม ๖ แขวงสามเสนใน เขตพญาไท กรุงเทพฯ ๑๐๔๐๐



สรุปข่าวประจำวัน

สำนักงานประชาสัมพันธ์ต่างประเทศ กรมประชาสัมพันธ์

โทรศัพท์ ๐ ๒๖๑๘ ๒๓๒๓ ต่อ ๑๗๑๓, ๑๗๑๕ โทรสาร ๐ ๒๖๑๘ ๒๓๕๘

ยิ่งลักษณ์ช่วยเสริมสร้างความมั่นใจให้นักลงทุนญี่ปุ่นที่ประกอบธุรกิจในประเทศไทย ทำให้เกิดความกระจ่างมากขึ้นถึงแผนป้องกันน้ำท่วมของรัฐบาล โดยธุรกิจของชาวญี่ปุ่นในประเทศไทยมากกว่าครึ่งได้เปิดดำเนินการแล้ว หลังน้ำลด

The Wall Street Journal ระบุว่า การเยือนญี่ปุ่นของนายกรัฐมนตรียิ่งลักษณ์เพื่อเรียกความมั่นใจของนักลงทุนญี่ปุ่นได้รับการตอบรับอย่างผสมผสานเช่นกัน บางส่วนยังคงรู้สึกมีดমনอนธการกับแผนป้องกันน้ำท่วมของรัฐบาลไทย ในขณะที่บรรดาผู้บริหารของบริษัทญี่ปุ่นต่างกระตือรือร้นที่จะรับทราบแผนป้องกันน้ำท่วมของไทยมูลค่า ๑๑,๐๐๐ ล้านดอลลาร์ ซึ่งส่วนหนึ่งร่างโดย พ.ต.ท.ทักษิณ ชินวัตร และมีการแจกจ่ายสำเนาสุนทรพจน์ของนายกรัฐมนตรียิ่งลักษณ์เป็นภาษาญี่ปุ่นให้กับผู้ฟังที่สนใจ ที่หอการค้าญี่ปุ่นเมื่อวันที่ ๗ มิ.ค.ที่ผ่านมา แต่เมื่อนางสาวยิ่งลักษณ์เดินทางมาถึง เธอได้กล่าวสุนทรพจน์เป็นภาษาไทยเป็นเวลา ๗ นาที ท่ามกลางผู้ฟังนับร้อยโดยไม่มีล่ามแปล ทำให้นักธุรกิจชั้นนำจำนวนมากที่เข้าฟังพากันประหลาดใจว่าเธอพูดอะไร และต้องหันกลับมาไล่อ่านตามเอกสารที่แจกก่อนหน้านั้นว่าถึงตอนไหนแล้ว ตัวแทนจากบริษัทท่องเที่ยวแห่งหนึ่งบอกว่าผู้ฟังรู้สึกพอใจที่นางสาวยิ่งลักษณ์พยายามสร้างความเชื่อมั่นและอธิบายถึงมาตรการใหม่ของไทยเพื่อป้องกันน้ำท่วม แต่ก็รู้สึกแปลกใจที่ทีมงานของเธอไม่เตรียมล่ามคอยแปลไปพร้อมๆกัน และที่น่าประหลาดใจยิ่งกว่านั้นคือ เหตุใดนางสาวยิ่งลักษณ์ ซึ่งจบการศึกษาระดับปริญญาโทจากมหาวิทยาลัยเคนตักกี ในสหรัฐฯ จึงไม่เลือกใช้ภาษาอังกฤษ ซึ่งผู้ฟังส่วนหนึ่งฟังออก แต่อาจเป็นเพราะเธอไม่มั่นใจที่จะใช้ภาษาอังกฤษ หลังเคยเกิดความผิดพลาดระหว่างการต้อนรับนางฮิลลารี คลินตัน รัฐมนตรีต่างประเทศสหรัฐฯ ที่เดินทางเยือนไทยเมื่อปีที่แล้ว โดยนางสาวยิ่งลักษณ์ใช้คำว่า overcome แทนที่จะเป็น welcome ทำให้เธอถูกวิจารณ์อย่างหนักบนโลกออนไลน์ และในบางครั้งฝ่ายค้านทางการเมืองของเธอนำการใช้ภาษาอังกฤษของเธอไปเปรียบเทียบกับนายอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ อดีตนายกรัฐมนตรีที่จบการศึกษาจากโรงเรียนอัสสัมชัญและมหาวิทยาลัยออกซ์ฟอร์ด

สำนักงานประชาสัมพันธ์ต่างประเทศ กรมประชาสัมพันธ์ |

เลขที่ ๙ ซอยอารีย์สัมพันธ์ ถนนพระราม ๖ แขวงสามเสนใน เขตพญาไท กรุงเทพฯ ๑๐๔๐๐